



**SCHOLARSHIPS AND AWARDS**

- November 2002 **Walton Presentation Prize for “Shocking our students to the next level”** (see “**Articles**” and “**Presentations**”, below). The Walton Presentation Prize is given to recognize the best first-time presentation at the CLTA Annual Meeting. Preference is given to teachers at the pre-college level and graduate students who have their paper proposals accepted for the annual meeting.
- August 2000 – May 2001 University of Hawai‘i at Mānoa, Department of East Asian Languages and Literatures, tuition waiver, merit-based
- August 1997 – March 1998 University of Hawai‘i at Mānoa, Center for Chinese Studies, research exchange with Beijing University, Beijing, China; merit-based
- April 1997 University of Hawai‘i at Mānoa, Dean’s Office, College of Languages, Linguistics, and Literatures, travel grant
- August 1994 University of Hawai‘i at Mānoa, Ah Sum Leong Scholarship in Chinese, merit-based
- August 1993 – May 1995 University of Hawai‘i at Mānoa, Department of East Asian Languages and Literatures, tuition waiver, merit-based

**EMPLOYMENT & EXPERIENCE — TEACHING RELATED**

- **Visiting Assistant Professor of Chinese** *Kalamazoo College* September 2007 – August 2009  
Teach Elementary Mandarin (2007–2009), Intermediate Mandarin (2007–2009), and Third-year Mandarin (Fall 2007). *As instructor of record*, design syllabi, organize lectures and media presentations, lead in-class discussions, create and grade homework, maintain student grades, and create supplementary material and various types of quizzes and tests.  
(Professor Madeline Chu, Kalamazoo College, Kalamazoo, Michigan)
- **Head of Chinese Language Instruction** *IES Abroad – Beijing Center* August 2006 – July 2007  
Administer the Chinese language program; develop syllabi for all levels of language instruction; develop reliable test instruments (admission and placement); develop supplemental teaching materials for all levels, teacher recruitment, training, and evaluation; manage Chinese tutors; student relations.
- **Instructor / Lecturer** *University of Hawai‘i* August 2002 – July 2006  
Teach Introductory Study of Phonology and Morphology of Mandarin Chinese (Fall 2002), Introduction to Chinese Language and Culture (Spring 2003–2005), Elementary Mandarin (Spring 2003), Intermediate Mandarin (Fall 2003–Spring 2006), and Third-year Mandarin (Fall 2005). *As instructor of record*, design syllabi, organize lectures and media presentations, lead in-class discussions, create and grade homework, maintain student grades, and create supplementary material and various types of quizzes and tests.  
(Professor Ying-che Li and Professor Ted Tao-chung Yao, University of Hawai‘i at Mānoa, Honolulu, Hawai‘i)
- **Teaching Assistant** *University of Hawai‘i* August 2001 – July 2002  
Headed Elementary Mandarin (CHN101) sub-section. Taught and acted as *instructor of record* for first-year Mandarin Chinese classes. Conducted in-class language and culture instruction, graded homework, maintained student grades, created supplementary material and various types of quizzes, and provided student counseling.  
(Professor Ted Tao-chung Yao, University of Hawai‘i at Mānoa, Honolulu, Hawai‘i)
- **Teaching Assistant** *University of Hawai‘i* August 2000 – January 2001  
August 1995 – July 1997  
Taught first-, second- and third-year Mandarin Chinese classes, including both language and culture, graded homework, maintained student grades, created supplementary material and various types of quizzes, and provided student counseling.  
(Professor Ted Tao-chung Yao, University of Hawai‘i at Mānoa, Honolulu, Hawai‘i)

**EMPLOYMENT & EXPERIENCE — RESEARCH RELATED**

- **Research Assistant** *University of Hawai'i* May 1996 – July 1997

Copy-edited the Chinese language textbook series *Integrated Chinese* (Volumes One and Two) and designed and created the *Character Workbook* and several of the indexes included in both the textbook, exercise workbook and character workbook. Tasks included proof-reading the manuscript for consistency and accuracy.  
(Professor Ted Tao-chung Yao, University of Hawai'i at Mānoa, Honolulu, Hawai'i)
- **Research Assistant** *University of Hawai'i* April 1994 – July 1995

Copy-edited sections of CHINEWS CALL AV interactive computer software. Tasks included proof-reading and checking English translations against original Chinese texts. Development of pre-listening warm-up exercises and post-lesson quizzes.  
(Professor Ying-che Li, University of Hawai'i at Mānoa, Honolulu, Hawai'i)
- **Research Assistant** *University of Hawai'i* March 1994 – December 1994

Co-edited various sections of Professor John DeFrancis' *ABC* (Alphabetically-Based Computerized) *Chinese Dictionary*. Tasks included checking English definitions against original source; corroborating definitions with alternate sources; editing for errors in initial data entry; locating and deleting duplicate entries.  
(Professor John DeFrancis, Center for Chinese Studies, University of Hawai'i at Mānoa, Honolulu, Hawai'i)
- **Research Assistant** *University of Hawai'i* March 1994 – May 1994

Translated and edited various articles from Chinese to English and transferred data to IBM-PC computer format.  
(Professor Robert L. Cheng, University of Hawai'i at Mānoa, Honolulu, Hawai'i)

**PUBLICATIONS****Books**

- Chinese Language Instructional Materials and Pedagogy: A Volume in Honor of Professor Liu Yuehua's Retirement.* (2005). T-c. Yao, Y. Wang, J. J. Hayden, C. Chu, & H. Xu (Eds.). Beijing: Beijing Language and Culture University Press. [English & Chinese]
- Integrated Chinese: Level Two Character Workbook.* (2002). Co-authored with Xiaojun Wang. Y. Liu & T-c. Yao *et al* (Eds.). Boston: Cheng & Tsui.
- Integrated Chinese: Level One (Parts 1 & 2) Character Workbook.* (1997). T-c. Yao, Y. Liu *et al* (Eds.). Boston: Cheng & Tsui.

**Articles in Refereed Journals**

- "Shocking our students to the next level: Language loss and implications for teaching Chinese as a foreign language." (2003). *Journal of the Chinese Language Teachers Association*, 38(3), pp. 1-20. (PDF off-print available.)
- "The influence of a semester abroad on reading proficiency: A descriptive study." (1998). *Journal of the Chinese Language Teachers Association*, 33(3), pp. 13-24. (PDF off-print available.)

**Article in Proceedings**

- "Breaking the camel's back: Cognitive load and reading Chinese." (2007). In A. Guder, X. Xin, and Y. Wan (Eds.), *The Cognition, Learning and Teaching of Chinese Characters* [汉字的认知与教学], pp. 199-225. Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

**Invited Reviews**

- Anything goes: An advanced reader of Mandarin Chinese.* (2006). Chou, C-p., Wei H-H., An K., Wang W. *China Review International*, (Fall 2006). (PDF off-print available.)
- All things considered: Advanced reader of Mandarin Chinese.* (2002). Chou, C-p., Xia, Y., & Goh, M. H. *China Review International*, 9(1) (Spring 2002). (PDF off-print available.)

## ACKNOWLEDGED CONTRIBUTIONS

- Beginning Spoken Chinese (Volume II)*. (1998). Dai Guifu *et al.* Beijing: Beijing University Press.
- Integrated Chinese (Volumes One and Two)*. (1997). Tao-chung (Ted) Yao, Yuehua Liu *et al* (Eds.). Boston: Cheng & Tsui Company.
- ABC (Alphabetically-Based Computerized) Chinese Dictionary*. (1996). John DeFrancis (Ed.). Honolulu: University of Hawai'i Press.
- Nelson's Japanese - English Character Dictionary (unabridged)*. (1996). John Haig (Ed.).
- Okinowan - English Dictionary*. (2006). Leon Serafim and Stewart Andrew Curry (Eds.).

## PRESENTATIONS

- "Learning to read in Chinese: A glimpse at the process." (2008). Presentation given to the faculty of East Asian Languages and Literatures at The Ohio State University, Columbus, OH, February 18, 2008.
- "L2 reading of Chinese: Preliminary findings from eye-tracking data." (2007). Presentation given to the faculty of Foreign Languages and Literatures at the University of Memphis, Memphis, TN, April 22, 2007.
- "Breaking the camel's back: Cognitive load and reading Chinese." (2005). *Hanzi Renzhi: How Western Learners Discover the World of Written Chinese*, Mainz University, Gernersheim, Germany, August 23-26, 2005. (Travel and lodging expenses paid for by the Department of Chinese Language and Culture/Sinology.)
- "Reading in Chinese: Some differences between non-native and native readers." (2005). Presentation given to the School of Modern Languages at the Georgia Institute of Technology, Atlanta, GA, March 15, 2005.
- "Cognitive processes in reading Chinese." (2005). Presentation given to the faculty of Humanities at the University of Calgary, Alberta, Canada, March 7, 2005.
- "Shocking our students to the next level: Language loss and some implications of national standards." (2002). Chinese Language Teachers Association (CLTA) Annual Meeting, Salt Lake City, UT, November 21-24, 2002.
- "放書，放屁，放風箏：A gestalt and its images." (1997). Ninth annual North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-9), University of Victoria, Victoria, Canada, May 2-4, 1997. (Partially funded by the College of Languages, Linguistics and Literatures' Dean's Office.)
- "Image is everything: From gestalt to the real world." (1997). First Annual College of Languages, Linguistics, and Literatures Conference, University of Hawai'i at Mānoa, Honolulu, Hawai'i, April 1997.

## RESEARCH INTERESTS

- Second/Foreign Language Acquisition** (all pertaining to Chinese as a Second/Foreign Language): reading comprehension, reading strategies (development and maintenance); sociolinguistics of study abroad experiences; language loss (attrition); classroom-based language learning
- Pedagogy, Assessment, and Linguistics:** computer-assisted language learning (CALL); curriculum design, teaching methodology; computer-adaptive testing (CAT); Chinese prosody

## CHINESE LANGUAGE LEARNING RESOURCES

Except for the Media Files, all of these items can be found at <http://www2.hawaii.edu/~jeffrey/>. A CD-ROM of all materials may be requested.

- **Integrated Chinese Media Files.** PDF files integrating audio clips and clickable text and QuickTime movie files that give students extra practice at associating sound with Chinese characters in the context of dialogues and narratives.
- **Integrated Chinese Gratabase.** A Claris-/AppleWorks grading database designed for teachers to use with an *Integrated Chinese* curriculum but modifiable for use with any (mainly Chinese) language teaching syllabus.
- **Integrated Chinese Printable Flashcard Series.** Flashcard sheets in PDF files based on vocabulary introduced in *Integrated Chinese Level 1* and *Level 2* that students can print out and use as study aids.
- **Integrated Chinese Online Flashcard Datafiles.** Text files minimally formatted for use with flashcard programs that enable students to test vocabulary introduced in *Integrated Chinese Level 1*.

**ACADEMIC TRANSLATION**

*Beginning Spoken Chinese*, Vol. II (Chinese → English), 1998, for the Office of Teaching Chinese as a Foreign Language at Beijing University, Beijing, P. R. China.

**PROFESSIONAL & ACADEMIC SERVICE**

- January 2005-present Invited to be reviewer and copyeditor for the online journal *Reading in a Foreign Language* (<http://nflrc.hawaii.edu/rfl>). Requests included evaluating (as reviewer) and copyediting (as copyeditor) articles for posting online (publication).
- August 2000-July 2005 Maintained UHM Department of East Asian Languages and Literatures' department computer room on a volunteer basis. Assumed responsibilities include operating system maintenance, installation, networking, and upgrading or updating (as needed), and restocking and changing consumables (i.e., paper, toner, etc.).
- November 2003 Invited to conduct a PowerPoint workshop for the Hawai'i Association of Language Teachers (HALT) 2003 Fall Colloquium at the University of Hawai'i. Attendees included local elementary, secondary, and post-secondary teachers of a wide variety of foreign languages.
- July 2003 Invited to serve as secretary and technical support for the Chinese Language Instructional Materials (CLIM) conference held at the Ala Moana Hotel in Honolulu, HI, USA, July 26-28, 2003. Duties included providing, setting up, and breaking down computers, projectors, video players, audio equipment, and screens, and attending to participants technical needs in terms of hardware and software (mainly PowerPoint).
- March 2002 Invited to review abstracts and presentation proposals for the 6th annual University of Hawai'i College of Languages, Linguistics, and Literatures College-wide Graduate Conference. Assessed proposals for acceptance to conference and assigned categories in which to place presentations.
- October 2001 Volunteered to work for the Pacific Second Language Research Forum (PacSLRF) 2001 held at the Imin Conference Center at the University of Hawai'i. Moderated a panel session and assisted in guest relations.
- March 2001 Performed capacity analysis for the Flagship Internship Scholarship grant proposal committee. Created database containing information related to potential scholarship candidates.
- July 1997 Evaluated manuscripts for inclusion in the *Proceedings of the First Annual College of Languages, Linguistics, and Literatures*, University of Hawai'i at Mānoa.

**COURSES TAUGHT - TEXTBOOKS USED**

- Introduction to Chinese Language and Culture Spring 2003, Spring 2004, Spring 2005  
*China: Understanding Its Past* (1998), *Trademarks of the Chinese* (I, 1992)
- Introductory Study of Phonology and Morphology of Mandarin Chinese Fall 2002  
*Chinese* (Norman, 1988); as well as selected chapters from Chao (1968), Kratochvil (1968), Li & Thompson (1981), Chen (1999), Duanmu (2000), and Packard (2000). Course syllabus available at:  
<http://www2.hawaii.edu/~jeffrey/CHN451/CHN451.html>
- Elementary Mandarin AY1996-1997, Fall 2000, AY2001-2002, Spring 2003, **AY2007-2009**  
*Integrated Chinese Level One* (1997), *Practical Chinese Reader* (PCR I, II)
- Intermediate Mandarin AY1995-1996, AY1996-1997, Fall 2000, AY2003-2006, **AY2007-2009**  
*Integrated Chinese Level Two* (1997, 2006), *Kai-Ming Intermediate Chinese*
- Third-year Mandarin AY1995-1996, Fall 2005, **Fall 2007**  
*Twenty Lectures on Chinese Culture* (1986), *Taiwan Today* (2001), selected readings

## PROFESSIONAL MEMBERSHIP

- Member, Chinese Language Teachers Association (CLTA), since 2001.
- Secretary, Chinese Language Educators Association of Hawai'i (CLEAH), 2000-2003.
- Member, American Council for the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), since 2001.
- Member, Modern Language Association (MLA), since 2001.
- Member, American Psychological Association (APA), since 2001.

## COMPUTER SKILLS

### • **Macintosh**

Systems	MacOS 6.0.8 (ChineseTalk), 7.x, 8.x, 9.x, 10.x
Foreign Languages	Apple Language Kits: Chinese and Japanese; Vietnamese; IPA; Wenlin
Word Processing	Apple Pages (iWork), AppleWorks, Corel WordPerfect, Microsoft Word, Nisus Writer, Mellel, TurboWriter
Spreadsheet	Microsoft Excel, AppleWorks
Database	Claris Filemaker Pro, AppleWorks
Statistics	StatView Pro, SPSS
Presentation	Apple Keynote (iWork), Microsoft PowerPoint, AppleWorks, Adobe Acrobat, Apple HyperCard
Internet / FTP	Safari, Firefox, Netscape Navigator, Microsoft Internet Explorer Fugu, Fetch, Interarchy, Mac sFTP
eMail	Apple Mail, Eudora, iTerm / MacSSH (Unix, Pine, pico)
HTML / Web Page Design	TextWrangler, Bare Bones BBEdit, Macromedia GoLive, Adobe PageMill
Text Editing	TextEdit, TexEdit, Apple SimpleText
Multimedia	Apple QuickTime Pro, SoundEdit 16v2, Adobe PhotoShop, Canvas, Graphic Converter, VistaScan, PageManager, iTunes, iMovie, iDVD, FinalCut Pro
Networking	Ethernet, AppleTalk, LocalTalk, USB, FireWire

### • **Windows**

Systems	English Windows 95/98/2000/XP, Chinese (Simplified) Windows 95/98
Foreign Languages	TwinBridge Chinese Partner (CHN), NJ Star (CHN), RichWin Pro (CHN), Microsoft Global IME (Chinese, Japanese), IPA
Productivity	Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint, Corel WordPerfect, WordPad (DOC/RTF/TXT), NotePad (TXT), Adobe Acrobat (PDF)
Internet / eMail	Netscape Navigator, Microsoft Internet Explorer, Telnet (Unix, Pine, pico), SSH, sFTP
Multimedia	Apple QuickTime Pro, Adobe PhotoShop, HP PrecisionScan
Statistics	SPSS

## REFERENCES

Available upon request.